



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze politiche e Sociali

Decreto n. 78 /2021 - Prot. n. 506 di data 27.09.2021

Anno 2021 tit. X cl. 4 fasc. 1

OGGETTO: Affidamento diretto ex art.36, comma 2, lett.a) del D. Lgs. 50/2016, per un importo complessivo pari ad Euro 330,00 per servizio di editing di un capitolo di un libro in inglese.

Codice C.I.G.: Z16332BDCB

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

PREMESSO che si è reso necessario, ai fini della pubblicazione della ricerca in lingua inglese, procedere all'affidamento del servizio di editing del testo in inglese del capitolo dal titolo: "*The evolution of the free port of Trieste from 1717 to the present*", a valere sul budget del progetto: D61-FRA-2020;

RITENUTO che l'utilizzo richiesto sia conforme alla finalità dei progetti (Finanziamento di Ateneo per la Ricerca);

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e, in particolare, il comma 2 dell'art.32, il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

CONSIDERATO che nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

VISTA la legge n. 55 dd. 14 giugno 2019 pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.140 del 17 giugno 2019 ed entrata in vigore il 18 giugno 2019 che ha convertito con modificazioni il D.L. 18 aprile 2019, n. 32

VISTO l'art.1, comma 130 della Legge di Bilancio 2019 (Legge n. 145/2018) con cui è stato elevato ad € 5.000,00 IVA esclusa l'importo relativo all'obbligatorietà del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, modificando, quindi, l'art.1, comma 450 della Legge 296/2007;

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Rossana Rosario



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze politiche e Sociali

RITENUTO pertanto che, per l'affidamento di cui trattasi, non sussiste per questo Dipartimento l'obbligo di utilizzare il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione;

ACCERTATO che il servizio di cui all'oggetto è necessario al fine di ricerca e non è presente nelle Convenzioni Consip attive;

CONSIDERATO che tale servizio non rientra tra i servizi elencati nell'art.1 del DPCM 24 dicembre 2015;

DATO ATTO che si è proceduto nel rispetto dei principi di cui all'articolo 30 comma 1, del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i. con particolare riguardo all'economicità, alla rotazione, alla concorrenza e al divieto di artificioso frazionamento della spesa, nonché nel rispetto degli articoli 34 e 42 del D. Lgs.50/2016;

CONSIDERATO opportuno invitare la ditta Armadillo Translation Limited che cura l'editing dell'intera opera collettanea di cui il capitolo "*The evolution of the free port of Trieste from 1717 to the present*" fa parte;

VISTO il preventivo della ditta Armadillo Translation Limited dd. 20.09.2021, per il servizio di editing del capitolo, pari ad Euro 330,00 (IVA esente);

VERIFICATO che, sulla base di precedenti affidamenti di analoghi servizi, il prezzo indicato nel preventivo sopra elencato risulta congruo e in linea con i prezzi di mercato;

PRESO ATTO che l'affidamento con l'operatore economico si perfeziona attraverso scambio di lettere consistente nella trasmissione del buono d'ordine e conseguente accettazione da parte dell'operatore economico prescelto;

CONSIDERATO che per espressa previsione dell'art.32, comma 10, lett.b) del D. Lgs. 50/2016, al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di stand still per la stipula del contratto;

CONSIDERATO che l'affidamento di cui al presente provvedimento grava sui fondi del progetto D61-FRA-2020 di cui si attesta la disponibilità;

VISTI

- Il D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i. – Codice dei Contratti Pubblici;
- Il D. Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 – Correttivo al Codice dei Contratti Pubblici;
- La delibera ANAC n. 1097 del 26 ottobre 2016: "Linee Guida n. 4 intitolate "*Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagine di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*";
- La delibera ANAC n. 1096 del 26 ottobre 2016: Linee Guida n. 3 intitolate "*Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni*";
- L'art.26 della legge 488/1999 circa l'obbligo di aderire alle convenzioni CONSIP;
- Il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Rossana Rosario



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze politiche e Sociali

- L'art.37 del D. Lgs.33/2013 e l'articolo 1, comma 32, della Legge n. 190/2012 e le successive modifiche ed integrazioni in materia rispettivamente di "Amministrazione Trasparente" e di "Norme di contrasto alla corruzione";

CONSIDERATO che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art.1, comma 32, della Legge 190/212 e dal D. Lgs. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web, liberamente scaricabile sul sito internet dell'Università di Trieste – "Amministrazione Trasparente" - "Bandi Gara e Contratti" - <http://web.units.it/gare-appalto>.

DETERMINA

- 1) Di affidare alla ditta Armadillo Translation Limited con sede legale in First Floor, Telecom House, 125-15 Preston Road, Brighton, East Sussex, BN1 6AF, United Kingdom il servizio di editing del capitolo dal titolo: "*The evolution of the free port of Trieste from 1717 to the present*", per un importo pari a Euro 330,00 (IVA esente);
- 2) Di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA e di rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- 3) Di provvedere, ai sensi dell'art. 29, comma 1, del d.lgs 50/2016, alla pubblicazione sul sito internet dell'Università di Trieste – "Amministrazione Trasparente" - "Bandi Gara e Contratti" - <http://web.units.it/gare-appalto> nell'ambito della suddetta procedura di gara.
- 4) Di nominare la dott.ssa Rossana Rosario, segretario amministrativo del Dipartimento, responsabile unico del procedimento.

Trieste, 27.09.2021

Il Direttore del DISPES
Prof. Georg Meyr

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Rossana Rosario